

Sygn. akt XXVI **GC 394/13**

POSTANOWIENIE

Dnia 1 lutego 2016 r.

Sąd Okręgowy w Warszawie XXVI Wydział Gospodarczy

w składzie – referendarz sądowy Dorota Wiącek

po rozpoznaniu 1 lutego 2016 r. w Warszawie

na posiedzeniu niejawnym

w sprawie z powództwa (...) **Ltd. z siedzibą w Wielkiej Brytanii, (...) Sp. z o.o. z siedzibą w P.**

przeciwko (...) **S.A. z siedzibą w K.**

dotyczące nieuczciwej konkurencji

w przedmiocie wniosku tłumacza przysięgłego B. W. o przyznanie wynagrodzenia

postanawia:

1. przyznać tłumaczowi przysięgłemu języka angielskiego B. W. kwotę 480 zł (czterysta osiemdziesiąt złotych) tytułem wynagrodzenia za dokonanie tłumaczenia pisemnego z języka polskiego na język angielski;
2. polecić Skarbowi Państwa (kasa Sądu Okręgowego w Warszawie) wypłacenie tłumaczowi przysięgłemu języka angielskiego B. W. kwoty 480 zł (czterysta osiemdziesiąt złotych) z zaliczki uiszczonej przez powoda na rachunek Sądu Okręgowego w Warszawie i zaksięgowanej pod pozycją (...)/ (...);

referendarz sądowy

D. W.

UZASADNIENIE

Zgodnie z zarządzeniami z dnia 28 grudnia 2015 r tłumacz przysięgły języka angielskiego B. W. dokonał tłumaczenia z języka polskiego na język angielski postanowień z dnia 2 grudnia 2015 r i 22 grudnia 2015 r. Za wykonanie tej czynności wystawił rachunek na kwotę 480 zł. Powyższa suma została obliczona przy przyjęciu stawki za stronę tłumaczenia w wysokości 30 zł, pomnożonej przez 16 stron wykonanego tłumaczenia.

W związku z powyższym należy wskazać, że stosownie do art. 288 kpc w zw. z art. 265 § 2 kpc tłumaczowi przysługuje wynagrodzenie za wykonaną pracę.

Zdaniem referendarza sądowego w świetle przytoczonych wyżej przepisów rozpoznawany wniosek zasługuje na uwzględnienie. Stawka przyjęta przez B. W. mieści się w stawce określonej w § 2 ust. 1 pkt 2 lit. a rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131, z późn. zm.) za stronę tłumaczenia z języka angielskiego na język polski. Podana w rachunku ilość stron tłumaczenia nie budzi zaś wątpliwości w świetle zasad wynikających z § 8 ust. 1 i 2 ww. rozporządzenia.

Z tych względów, na art. 288 kpc w zw. z art. 265 § 2 kpc orzeczono jak w sentencji.

referendarz sądowy

D. W.

ZARZĄDZENIE

-(...)

-(...)